

ESTEREO

MOZART

TRIO EN MI BEMOL MAYOR, K. 498

PARA CLARINETE, VIOLA Y PIANO

QUINTETO EN LA MAYOR, K. 581

PARA CLARINETE Y CUERDAS

GERVASE DE PEYER, CLARINETE

Y MIEMBROS DE

LA AGRUPACION MELOS



SLPC-12242



MOZART (1756-1791)

TRIO EN MI BEMOL MAYOR PARA CLARINETE, VIOLA Y PIANO

QUINTETO EN LA MAYOR PARA CLARINETE Y CUERDAS

Gervase de Peyer, clarinete, con Miembros de

LA AGRUPACION MELOS

Faz A

QUINTETO EN LA MAYOR, K. 581

- Banda 1 — Primer movimiento: Allegro
 Banda 2 — Segundo movimiento: Larghetto
 Banda 3 — Tercer movimiento: Menuetto - Trios I y II
 Banda 4 — Cuarto movimiento: Allegretto con variazioni.

GERVASE DE PEYER, clarinete

con

EMANUEL HURWITZ e IVOR McMAHON, violines,

CECIL ARONOWITZ, viola y TERENCE WEIL, violonchelo

Faz B

TRIO EN LA BEMOL MAYOR, K. 498

- Banda 1 — Primer movimiento: Andante
 Banda 2 — Segundo movimiento: Menuetto y trio
 Banda 3 — Tercer movimiento: Allegretto

GERVASE DE PEYER, clarinete

con

CECIL ARONOWITZ, viola y LAMAR CROWSON, piano

El quinteto y el trío con clarinete de Mozart, de igual modo que su gran Concerto para clarinete, K. 622, fueron escritos ya sea para Anton Stadler o, por lo menos, teniendo "in mente" las facultades y aptitudes de Stadler. Cada uno de las mencionadas partituras, a la vez que refuerzan y clarifican algunos aspectos del genio de Mozart, nos recuerdan de convincente guisa cuan apto y sensitivo artista debe haber sido ese Stadler. Ambos se conocieron, al parecer, en Salzburgo, la ciudad archiepiscopal en que Mozart vio la luz primera, y en cuya orquesta de la corte se desempeñaba Stadler como instrumentista. Pero no llegaron a intimar sino más tarde, cuando este último se había establecido también en Viena, donde fue famoso por la aterciopelada calidad, casi vocal, de su sonoridad y por sus adelantos técnicos en un instrumento que, no obstante haberle agregado una tercera en la zona más aguda de su tesitura, debemos considerar primitivo conforme a los modernos standards.

Para Stadler y su clarinete, Mozart dio rienda suelta a todos sus humores y estados de ánimo. La dimensión estética de sus piezas para clarinete es sorprendentemente extendida.

Considérese por ejemplo, en el caso del Quinteto K. 581, el contraste que se advierte entre el **Larghetto** y el **Minuetto**. Aquel es un amplio, apacible, y sereno arco melódico, suavemente matizado con alguna sombra de melancolía; la forma y el carácter son un milagro de unidad. El **minuetto** nos transporta a un mundo por completo diferente, o, mejor aún, a una serie de mundos, todos ellos alegres y refinados, ágiles y festivos. Uno de esos microcosmos es el delicioso segundo Trío, en el que el clarinete parece entregarse a rústico juego, con mayor encanto aún que el desplegado jamás por Maria Antonieta y las damas de su séquito, al cultivar —por mero placer— similares mascaradas pastoriles.

Idéntico principio gobierna el Trío K. 498 para clarinete, viola y piano. Una vez más, los caracteres más diversos y extremos, están expuestos sin que se desperdicie una nota, y de tal modo contrapuestos que, lejos de contradecirse, parecen complementarse y completarse mutuamente.

A la fecha está claro que Stadler comunicó a la escritura de Mozart, en lo que a su instrumento atañe, una destreza, una levedad únicas, y una belleza de fraseo y de sonoridad, que están presentes tanto en las piezas de salón o de la sala de conciertos como en las escritas para el teatro, ya que su **obbligato** adornó entre otras las ejecuciones iniciales de la partitura de "La Clemenza di Tito". Mozart tenía manifiesta debilidad por **Notschibikitschibi**, conforme le llamaba afectuosamente. Durante la última fase de apremio, insolencia y enfermedad en la corta vida del compositor, la amistad entre ambos se enfrió considerablemente. En algún buen momento anterior, Mozart había prestado dinero a Stadler, y aunque oportunamente advertido, el instrumentista se mostró remiso para devolverlo. Mozart halló entonces un nuevo sobrenombre para su nuevo amigo. Y el complicado Notschibikitschibi se convirtió en "Cara de grosella". Al fallecer Mozart, dos meses después de haber concluido la orquestación del "rondó de Stadler", último movimiento del concierto para clarinete, los 800 gulden adeudados por Stadler —conjuntamente con otro personaje amigo de éste— debieron ser cancelados.

Estas pequeñas miserias sólo merecen ser recordadas como una comprobación de que el genio de Mozart se elevó siempre muy por encima, sin ser alcanzado jamás por ellas, e inefable hasta la última hora de su vida.

Los músicos a quienes puede escucharse en este disco, son los componentes de una distinguida agrupación musical británica, tan conocida y admirada en los prospejos del Reino Unido como en algunos países continentales. Gervase de Peyer, nacido en Londres de padres ingleses (aunque de extracción helvética) cumplió su primera sobresaliente actuación hallándose todavía en el período escolar, haciéndose oír como solista en dos movimientos del Concerto para clarinete de Mozart, que ejecutó con la orquesta de su colegio para una grabación a difundirse por las ondas de la BBC y sus emisoras corresponsales en el exterior. Doce meses de servicio como miembro de la Banda de Música de la Marina Real, interrumpieron durante ese lapso sus estudios en el Real Colegio de Música, donde fue distinguido con la ambicionada medalla de la **Worshipful Company of Musicians** y otros codiciados premios. En 1951, dos años después de salir del colegio, contribuyó a constituir la Agrupación Melos (Melos Ensemble), y desde entonces se le ha reconocido como uno de los más notables virtuosos europeos tanto en el repertorio de cámara como en el concierto.

Emanuel Hurwitz, primer violín, y los otros ejecutantes que en las obras de Mozart aquí grabados suman sus capacidades a las de Mr. De Peyer en el exacto nivel de **primus inter pares**, son también colegas suyos en la Agrupación Melos, proteico conjunto que abarca en su instrumental, música clásica y contemporánea, en varias agrupaciones que van desde el duetto hasta la dimensión del noneto. La escritura de las partes es en Mozart tan fluente y equilibrado, y destaca tan a menudo en el primer plano de la ejecución los instrumentos aparentemente menos importantes que, en este caso, los "pares" merecen ser señalados con especial énfasis. Primero y segundo violines, viola, piano y violonchelo, todos contribuyen con la elocuencia y habilidad que les es propia poner más exquisitamente de relieve el mozartiano esquema del contexto.

CHARLES REID

Versión castellana: JUAN MANUEL PUENTE

Cartulina: Watteau "Béatrice et Armand" (detalle) - Potsdam/Castillo de Sans Souci - Foto: A. Held.

Archivo de Biblioteca UNTREF
 Fondo/colección *Mozart*
 Caja/cajón N° *100*
 de *100*
 Inventario N° *100*



Fabricado y distribuido por: Industrias Eléctricas y Musicales Odeón, S.A.I.C.

Marcas Registradas - Industria Argentina



Impreso y confeccionado por ALPHA S.A., Ind. y Com.

96-14

El más completo repertorio en discos clásicos L. P., presentado por



Archivo de Biblioteca UNTREF
Fondo/Colección N.º...
Caja/cajón N.º...
de...
Inventario N.º...

INDUSTRIAS ELECTRICAS Y MUSICALES

ODEON

CARMEN - Bizet-Meilhac y Halévy

C. CALÉS - A. GUIOT - M. CALLAS y otros -
Coros de niños Jean Pesneaud y Orq. del
Teatro Nacional de la Opera de París - Dir.:
GEORGES PRETRE.
(Opera Completa)
AN y SAN 140/2 (Angel)

LA VIDA BREVE - Folla-Fernández Shaw

(Opera Completa)
COLECCION DE TONADILLAS -
Granados-Periquet
VICTORIA DE LOS ANGELES - MARIA HI.
GUERAS - GABRIEL MORENO y otros - Orq.
Nacional de España - Dir.: RAFAEL FRÜH-
BECK DE BURGOS.
AN y SAN 157/8 (Angel)

TURANDOT - Puccini (Opera Completa)

Edemi-Simoni
FRANCO CORELLI - GIUSEPPE MORRESI -
Orq. de la Opera de Roma - Dir.: FRANCESCO
MOLINARI - PRADELLI.
AN y SAN 159/61 (Angel)

CARMINIA BURANA Orff

R. WOLANSKY - G. UNGER - L. POPP - J.
NOBLE - Con Coro y Orq. de la New Philh-
armonia de Londres y Coro de niños del
Colegio Wandsworth - Dir.: RAFAEL FRÜH-
BECK DE BURGOS.
AN y SAN 162 (Angel)

MISA SOLEMNE EN RE MAYOR OP. 123 -

Beethoven - (Versión Completa)
W. KMENTT - E. SODERSTRÖM - M. TAL-
VELA - M. HÖFFGEN - Con Coros y Orq. de
la New Philharmonia de Londres - Dir.: OTTO
KLEMPERER - Dir.: de Coro W. PITZ.
AN y SAN 165/6 (Angel)

LOS CUENTOS DE HOFFMANN -

Offenbach-Barbier
VICTORIA DE LOS ANGELES - M. SENECHAL
N. GEDDA - J. LOREAU y otros - Con la
Orq. de la Sac. de Conciertos del Conserva-
torio de París - Dir.: ANDRE CLUYTENS.
AN y SAN 154/56 (Angel)

HOMENAJE A GERALD MOORE

VICTORIA DE LOS ANGELES - E. SCHWARZ-
KOPF - DIETRICH FISCHER - DIESKAU.
AN y SAN 182/3 (Angel)

COSI FAN TUTTE - Mozart-De Ponte

ALFREDO KRAUS - ELISABETH SCHWARZ-
KOPF - CHRISTA LUDWIG y otros - Orq.
Philharmonia de Londres - Dir.: KARL BOHM.
(Opera Completa)
AN y SAN 103/6 (Angel)

EL BARBERO DE SEVILLA - Rossini-Sterbini

DUNCAN ROBERTSON - LUIGI ALVA - y
otros con Coro del Festival de GLYNDEBOUR-
NE y la Orq. Filarmónica Real de Londres -
Dir.: VITTORIO GUI.
(Opera Completa)
AN y SAN 114/6 (Angel)

CUATRO PIEZAS SACRAS - Dante-Verdi

JANET BAKER con Coro y Orq. Philharmonia
de Londres - Dir.: CARLO MARIA GIULINI.
Ave Maria - Stabat Mater y otros.
AN y SAN 120 (Angel)

LOHENGRIN - Wagner - (Opera Completa)

OTTO WIENER - CHRISTA LUDWIG - JESS
THOMAS y otros - Con Coro de la Opera del
Estado de Viena y la Orq. Filarmónica de
Viena - Dir.: RUDOLF KEMPE.
AN y SAN 121/5 (Angel)

LA CORONACION DE POPEA - Monteverdi

WALTER ALBERTI - CARLO CAVA - DEN-
NIS BRANDT y otros - Con Coro del Festival
de GLYNDEBOURNE y la Orq. Real - Dir.:
JOHN PRITCHARD.
(Opera Abreviada)
AN y SAN 126/7 (Angel)

"ANDREA CHENIER" - Giordano-Illica

PAOLO PEDANI - DINO MANTOVANI -
FRANCO CORELLI y otros - Con Coro y Orq.
de la Opera de Roma - Dir.: GABRIELE
SANTINI.
(Opera Completa)
AN 128/30 (Angel)

LA FLAUTA MAGICA - Mozart-Schikaneder

N. GEDDA - E. SCHWARZKOPF - C. LUDWIG
y otros - Con Coro y Orq. Philharmonia de
Londres - Dir.: OTTO KLEMPERER.
(Opera Completa)
AN y SAN 137/9 (Angel)

"EL INIMITABLE SIR THOMAS"

SIR THOMAS BEECHAM - Dir.: Orq. Filar-
mónica Real y Orq. Nacional de la Radia-
difusión Francesa.
Sibelius - Fauré - Delius - Dvorak y Grieg.
SM1-001 (Angel)

"NUEVE ARIAS ALEMANAS" - Händel

EDITH MATHIS
Kunft'ger Zeiten eitler Kummer - Die ihr
aus dunkeln Gräften y otros.
SM1-002 (Angel)

"HINDEMITH"

PAUL HINDEMITH - Dir.: Orq. Filarmónica.
MUSICA DE CONCIERTO PARA METALES
Y CUERDAS OP. 50
SINFONIA EN SI BEMOL
SM1-003 (Angel)

"UNA VIDA DE HEROE" - Strauss

SIR THOMAS BEECHAM - Dir.: Orq. Filar-
mónica Real.
SM1-004 (Angel)

**TREINTA Y TRES VARIACIONES SOBRE UN
VALS DE DIABELLI - Beethoven**

HANS RICHTER HAASER
SM1-005 (Angel)

FRITZ WUNDERLICH.

Mozart - Nicolai - Verdi - Puccini y otros.
SM1-006 (Angel)

"MI PATRIA" - Smetana

SIR MALCOLM SARGENT - Dir.: Orq. Fi-
larmónica Real.
Variaciones Sinfónicas Op. 78 - Dvorak.
SM2-007/8 (Angel)

**SINFONIA FAUSTO - Liszt
ORFEO - Liszt**

SIR THOMAS BEECHAM - Dir.: Orq. Fi-
larmónica Real.
SM2-011/2 (Angel)

**CANCIONES DE UN CAMINANTE - Mahler
CANCIONES PARA LOS NIÑOS MUERTOS -**

Mahler
CHRISTA LUDWIG - Orq. Philharmonia -
Dir.: (*) Sir. Adrian Boult
(*) Andre Vandernoot
SM1-010 (Angel)

ODEON

La empresa Nº 1 de los "grandes éxitos" en discos de calidad y sonido superior, en un extenso repertorio clásico, de renombre universal

ODEON: MEJOR CALIDAD
ODEON: MEJOR SONIDO
ODEON: MEJOR REPERTORIO
ODEON: MEJOR EXITO



YEHUDI MENUHIN Y LA ORQ. NEW PHILHARMONIA DE LONDRES - DIR.: ANTAL DOKATI - YEHUDI MENUHIN Y NELL GOTT-KOVSKY: Concierto para violín y Orq. Nº 2 - Borisk y otros. Angel LPC 12282 SLPC 12282



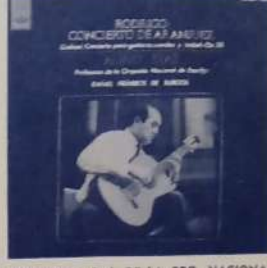
DANIEL BARENBOM - DIR.: LA ORQ. DE CÁMARA INGLESA: Concierto Nº 20 en re menor K. 466 - Concierto Nº 23 en la mayor K. 488 - Mozart. Angel LPC y SLPC 12285



ORQUESTA NEW PHILHARMONIA - DIR.: OTTO KLEMPERER: Sinfonía Nº 1 en Si Bemol Mayor op. 38 "Primavera" - Schumann - Obertura "Manfredo" Op. 115 - Schumann. Angel LPC y SLPC 12287



ELISABETH SCHWARZKOPF Y LA ORQUESTA SINFONICA DE RADIO BERLIN - DIR.: GEORGE SZELL (Cantado en alemán): Primavera - Alegria del bosque - Visión amistosa - (R. Strauss) Angel LPC y SLPC 12289



ALIRIO DIAZ, Prof. de la ORQ. NACIONAL DE ESPAÑA - DIR.: RAFAEL FRUMBECK de BURGOS: Concierto de Aranzazu Rodríguez - Concierto para guitarra, cuerdas y timbal Op. 30 (Giuliani) Angel LPC y SLPC 12290



H. HOFFMANN - G. UNGER - H. KRAUS - G. NEIDLINGER y otros CON COROS Y LA ORQ. FILARMONICA DE BERLIN - DIR.: RUDOLF KEMPE (Cantado en alemán): Fragmentos de I, 2ª y 3ª acto de "Los Maestros Cantores de Nuremberg" - Wagner. Angel LPC 12291



A. CANTELO - H. GELMAR - J. BOWMAN y otros CON LA ORQ. DE CÁMARA INGLESA - DIR.: DAVID WILLCOCKS: Misa de Nochebuena. Angel LPC y SLPC 12292



YEHUDI MENUHIN - MAURICE GENDRON - HEPZIBAH MENUHIN - ALAN CIVIL: Trio en Mi Bemol Mayor, Op. 40 - Trio en Do Mayor, Op. 87 - (Brahms). Angel SLPC 12293



BENIAMINO GIGLI - "La Mejer de Gigli": La paloma - La canzone dell' amore - Anema e core y otros. Angel LPC 12294



ELISABETH SCHWARZKOPF - GERALD MOORE CON COROS Y LA ORQ. FILHARMONICA DE LONDRES - DIR.: OTTO ACKERMANN: Canciones Favoritas - Arias de Operetas Alemanas. Angel CCA 55054/55



RECITAL ELENA SULJOTIS. Dramático: Anna Bolena - Buenos Aires - "Noche de Moscú" - Llena Miller - De Belle de Mianesco. London LLC y SLCC 18077



WILLI BOSKOVSKY - DIR.: Y LA ORQ. FILARMONICA DE VIENA - "Celebres Valzas de Strauss": El Danubio Azul, Op. 314 - Sangre Vienesa, Op. 354 - Valsa del Emperador, Op. 437 y otros. London LLC y SLCC 18078



BEETHOVEN Sinfonía Nº 9 "Coral" Juan Sutherland Marilyn Horne James King Maria Sills. Con la Orq. de Radio de Viena. Here Smetana, conductor Orquesta Filarmónica de Viena. London LLC y SLCC 18079



SCHUBERT Cuarteto para cuerdas en re menor "La muerte y la Danzadora" Cuarteto para cuerdas en mi bemol op. 125 nº 1 Cuarteto de la Filarmónica de Viena. London LLC y SLCC 18080



Zubin Mehta Orq. Filarmónica de Los Angeles Schubert: Noche Transfigurada. London LLC y SLCC 18081



ORQUESTA FILARMONICA DE VIENA - DIR.: POR ZUBIN MEHTA: Sinfonía Nº 9 en re menor (Bruckner). London LLC y SLCC 18082



WILHELM BACKHAUS con LA ORQ. FILARMONICA DE VIENA - DIR.: KARL BOHM: Concierto Nº 2 en Si Bemol Mayor, Op. 83 (Para piano y Orq.) (Brahms). London LLC y SLCC 18086



ORQUESTA SINFONICA DE LONDRES - DIR.: ISTVAN KERTESZ: Sinfonía Nº 9 en Mi Menor, Op. 95 (Dvorak). London LLC y SLCC 18087



TOM KRAUSE - WERNER KRENN - ELLY AMELING y otros - DIR.: KARL MUNCHINGER: "La Creación" - (Haydn). London SLCC 18089/90



VICTORIA DE LOS ANGELES - ELISABETH SCHWARZKOPF - DIETRICH FISCHER - DIESKAU: "Homenaje a Gerald Moore" Angel AN y SAN 182/183